

## Les corrections de Toc ! Terreurs de l'au-delà Fox, Yodamister, Vonv

### Légende :

- Dans «Colonne», (e) : Encart
- **TEXTE** : construction littéraire, compréhension
- PAO : Mise En Page
- Dans «Colonne», (T) : Titre
- « \_ » : «espace» manquant.
- **TEXTE** : orthographe / conjugaison / ponctuation
- **TEXTE** : commentaire / remarques

### Divers :

Table des matières, p3 : tout comme SoK, je ne comprends pas le choix de SD à proposer une table des matières dans toute la largeur de la page... ça fait un peu « je veux meubler ma page »...

### Remarque générales sur les corrections/relectures :

- Dans certains scénarios (comme « Mort accidentelle » ou « Une lumière fantomatique »), les caractéristiques « Attaques » des PNJ n'intègrent pas directement leur score « impact » (ex : dégâts 1D3+imp). => Problème d'harmonisation. Il serait bon de prendre en compte directement cette valeur quand cela est possible.

### Remarque générales sur les corrections/relectures :

Pages 157 et 158: pas de portrait  
L'historique de Amy Lachlan est court.

Page 10: l'aide de jeu est censée être tapée à la machine.

### Modifier partout:

Haiti → Haïti  
Étangs celestes / Étangs célestes / étangs célestes → Étangs Célestes  
pierre tranchante / Pierre tranchante → Pierre Tranchante  
Bassins Célestes  
Chaos Rampant  
Horreur Flottante

Page	Colonne	Texte original	Orthographe/grammaire	Formulation
9	1	même si personne ne prétend l'avoir rencontré personnellement.		même si personne ne prétend l'avoir rencontré <sup>e</sup> personnellement.
10	2	Le terrain est composé de bruyères, des rochers,		Le terrain est composé de bruyères, <sup>de</sup> rochers,
11	1	et la paraffine, sont débarquées une fois par an par le bateau ravitailleur		et la paraffine, sont <sup>débarqués</sup> une fois par an par le bateau ravitailleur
11	1	Près du débarcadère est se trouve un effleurement rocheux sculpté		Près du débarcadère est se trouve un <sup>affleurement</sup> rocheux sculpté
13	2	l'utilisation de ces symboles n'est pas précisée. Un fusil de chasse à double canon, sa culasse ouverte, est posé par terre, déchargée		l'utilisation de ces symboles <sup>ne soit</sup> pas précisée. Un fusil de chasse à double canon, sa culasse ouverte, est posé par terre, <sup>déchargé</sup> .
13	2	Les effets personnes identifient l'occupant de chaque pièce.		Les effets person <sup>els</sup> identifient l'occupant de chaque pièce.

14	2	Un jeu de carte crasseux est posé sur une petite table.		Un jeu de cartes crasseux est posé sur une petite table.
14	2	Le baromètre et le thermomètre sont tous les deux		Le baromètre et le thermomètre ont tous les deux
14	2	avec leurs lentilles convexes et plusieurs primes en verre		avec leurs lentilles convexes et plusieurs prismes en verre
15	1	les ny'ghan grii ont été appelés sur terre lors		les ny'ghan grii ont été appelées sur terre lors
15	1	Accentuez de la claustrophobie des investigateurs		Accentuez la claustrophobie des investigateurs
16	1	Le sort puissant renvoie les ny'ghan grii vers		Ce sort puissant renvoie les ny'ghan grii vers
16	2	de Santé Mentale est de 0/1D4. le rêveur peut		de Santé Mentale est de 0/1D4. Le rêveur peut
22	1	Paragraphe "informations des investigateurs"		Le paragraphe est écrit avec "vous". Une autre mise en page pour cette partie qui semble devoir être lue ou paraphrasée ne serait-elle pas judicieuse?
22	2	d'art plastique	pluriel?	
26	2	un imposant bureau en acajou, derrière lequel le Dr Shelley interview régulièrement les clients potentiels.	Faute: interview	interviewe
26		Il servait au psychiatre pour enregistrer ses observations	Attention à la coupure du mot enregistrer dans le paragraphe	
26		Une armoire en pin contient ces notes, archivés sur des cylindres de cire, rangés dans des tubes en carton portant chacun la date d'enregistrement	Faute: archivés et rangés	archivées et rangées
26		Écouter quelques-uns des enregistrements du docteur peut donner des informations sur les autres patients qui sont absentes de leurs évaluations écrites	Attention à la coupure du mot enregistrer dans le paragraphe	
26		la porte verrouillée du labo du Dr Shelley est clairement indiquée comme étant interdite à tout le personnel	Faute: était	Etant
28	1	Deux robes d'opération vertes et une serviette, tâchés de sang séché, sont suspendus à des crochets dans le mur.	Fautes: tâchés, suspendus	tachées et suspendues
28	2	Servant aux résidents les plus récalcitrants de l'asile, ils sont tous vides pour le moment.		Il n'est fait référence dans le paragraphe qu'aux cellules, "elles" ne serait donc pas plus approprié?
34	2	PJ Elliot Gordon, 25 ans, patient handicapé	Faute: handicapé	handicapé
35	2	Percival Severin III millionnaire	Faute: Millionnaire	Milionnaire

36	1	Ralph Singleton était son meilleur ami, un universitaire. Il est venu avec son assistant, Cédric Mandeville. Ils sont dévastés par la mort de Charles Stanhope, et se sont déplacés pour lui rendre un dernier hommage.		Ralph Singleton, un universitaire, était son meilleur ami. Il est venu avec son assistant, Cédric Mandeville. Ils sont affligés par la mort de Charles Stanhope, et se sont déplacés pour lui rendre un dernier hommage.
37	1	Charles n'était pas marié, n'avait pas d'enfants ou de fratrie survivante, puisque son frère cadet, le père d'Irene et Colin, était mort avant leur père.		Charles n'était pas marié, n'avait pas d'enfants et son frère cadet, le père d'Irene et Colin, était mort avant leur père.
37	1	Irene, Colin et Ralph, un vieil ami de Stanhope, gardaient un contact régulier avec Charles		Irene, Colin et Ralph, un vieil ami de Stanhope, entretenaient des rapports réguliers avec Charles
37	2	Les L'gy'hxiens se tapirent à proximité et regardèrent leur victime se vider de son sang sur le sol de l'étude, tandis que Crascall se rendait dans la bibliothèque de Stanhope où il se mit à lire à propos de ce siècle nouveau.		Tandis que Crascall se rendait dans la bibliothèque de Stanhope pour se renseigner sur ce siècle, les L'gy'hxiens se tapirent à proximité et regardèrent leur victime se vider de son sang sur le sol de l'étude
37	2	John poursuivit Crascall dans ses excavations du château	John poursuivit Crascall dans les excavations du château	
42	2	Colin se souvient d'avoir acheté le livre et de l'avoir envoyé à son oncle, mais il n'a pas eu le temps de le lire lui-même.	Colin se souvient d'acheter le livre et de l'avoir envoyé à son oncle, mais il n'a pas eu le temps de le lire lui-même.	
43	2	eux-mêmes à la morgue d'Horncastle avant qu'il ne soit rendu à l'entrepreneur de pompe funèbre, le mercredi soir	eux-mêmes à la morgue d'Horncastle avant qu'il ne soit rendu à l'entrepreneur de(s) pompes funèbres, le mercredi soir	
44	adj	Le reconnaît aussi effrayant que ...mon Dieu ...si c' est lui, il connaît cet endroit, ou l' a connu	Le reconnaît aussi effrayant que ...mon Dieu ...si c' est lui, il connaît cet endroit, ou l' a connu.	
48	1	Venters ne s'intéresse pas aux crimes ou aux événements ayant lieu en dehors des limites du comté	Venters ne s'intéresse pas aux crimes ou aux événements ayant lieu en dehors des limites du comté	
49	adj6	D' après les indices, je pense que les correspondants ne peuvent être que les éminents Thomas Clarkson, qui est né et a été élevé ici) et Jonathan Peckover	D' après les indices, je pense que les correspondants ne peuvent être que les éminents Thomas Clarkson, qui est né et a été élevé ici) Jonathan Peckover	
49	adj6	cache pour notre père ne la voie pas	cache pour que père ne la voie pas	
49	adj6	Cr. n' était pas grand ni puissant, mais même si ce n'était pas contre mes principes, je ne crois pas que j'aurais pu porter la main sur lui, même quand il a dit	Cr. n' était pas grand ni puissant, mais même si ce n'était pas contre mes principes, je ne crois pas que j'aurais pu porter la main sur lui, même quand il a dit	
50	1	Toutefois, les investigatrices peuvent parler à Mme Marten hors de la présence de l'officier. Elles n'en apprendront pas plus sur le crime, mais en sauront beaucoup plus sur son mariage, ses déceptions et ses craintes pour le futur.	Toutefois, les investigatrices peuvent parler à Mme Marten hors de la présence de l'officier. Ils n'en apprendront pas plus sur le crime, mais en sauront beaucoup plus sur son mariage, ses déceptions et ses craintes pour le futur.	

52	1	On peut entrer gratuitement en en faisant la demande au conservateur.	On peut entrer gratuitement en <del>en</del> la demande au conservateur.	
57	e	En regardant la gravure une deuxième fois, un observateur réussissant un test d'Intuition note que la forme semble presque imperceptiblement différent.		En regardant la gravure une deuxième fois, un observateur réussissant un test d'Intuition note que la forme semble <del>sensiblement</del> différente.
59	1 -2	Selon la gravité de la violence du Dr Jessup, une émeute peut se former ; s'attarder serait très dangereux		Selon la <del>gravité de la</del> violence du Dr Jessup, une émeute peut se former ; s'attarder serait très dangereux
59	2	Si Crascall identifie un bâtiment dans lequel se terrent les investigateurs, que ce soit le musée ou l'abbaye), il lancera le sort Invocation de Chien Noir (cf. l'encart), qu'il a utilisé pour la première fois en 1816, si possible, puis attendra dehors avant de finir lui-même	Si Crascall identifie un bâtiment dans lequel se terrent les investigateurs, que ce soit le musée ou l'abbaye), il lancera le sort Invocation de Chien Noir (cf. l'encart), qu'il a utilisé pour la première fois en 1816, si possible, puis attendra dehors avant de finir lui-même	
61	1	Son association avec des romancières nourrit des rumeurs selon lesquelles elle serait lesbienne		Son association avec des romancières nourrit des rumeurs selon lesquelles elle serait <b>homosexuelle</b>
63	1	Les bâtiments de briques et les routes pavées de Providence et de Kingston laissent alors la place à des pistes de terre qui traversent des vallées boisées et ombrées, tandis que les voyageurs y souffrent de la solitude et de l'isolement		Les bâtiments de briques et les routes pavées de Providence et de Kingston laissent alors la place à des pistes de terre qui traversent des vallées boisées et <b>ombragées</b> , tandis que les voyageurs y souffrent de la solitude et de l'isolement
63	1	En apprenant que Grace était grosse d'un enfant, Amy ne supporta plus la situation plus longtemps.		En apprenant que Grace était grosse d'un enfant, Amy ne supporta <b>pas</b> la situation plus longtemps.
63	2	Ces jeunes âmes n'offrent aucune résistance à ses <b>prédations ; les tuer infligera un avant-goût de sa souffrance</b> à leurs parents		(non sens) Ces jeunes âmes ne lui résistent pas ; les tuer infligera un avant-goût de sa vengeance à leurs parents
64	adj1	J'oserai dirque certaines des croyances locales n'ont pas changé depuis l'époque où leurs ancêtres échangeaient des perles, des bouteilles et des histoires avec les tribus indiennes qui habitaient dans les bois.	J' <b>oserais</b> dire que certaines des croyances locales n'ont pas changé depuis l'époque où leurs ancêtres échangeaient des perles, des bouteilles et des histoires avec les tribus indiennes qui habitaient dans les bois.	
64	adj1	Envoie-moi un télégraphe que je puisse <b>l'organiser</b> pour ton séjour	Envoie-moi un télégraphe que je puisse <b>m'organiser</b> pour ton séjour	
65	1	C'est une pièce confortable, aux meubles couverts de cuir, aux grandes bibliothèques emplies de journaux et de livres médicaux, richement parfumée par le tabac à pipe		C'est une pièce confortable, aux meubles couverts de cuir, aux grandes bibliothèques emplies de journaux et de livres médicaux, <b>délicatement</b> parfumée ple tabac à pipe
65	2	Elle pense que c'est grand dommage que la jeune Grace Bell soit morte tôt dans l'année et que maintenant une maladie affreuse touche la famille,		Elle <b>trouve très regrettable</b> que la jeune Grace Bell soit morte tôt dans l'année et que maintenant une maladie affreuse touche la

		surtout « ces pauvres enfants »		famille, surtout « ces pauvres enfants »
67	2	Bert Cunningham apprécie beaucoup les femmes, bien qu'il soit extrêmement timide et tente de conserver toujours d'un professionnel, amical et engageant.	Bert Cunningham apprécie beaucoup les femmes, bien qu'il soit extrêmement timide et tente de conserver toujours d'un professionnel, amical et engageant.	
68	1	La Free Christian Church de Stafford		L'église Free Christian (ou l'église du Christ délivré) de Stafford
68	1	Cette maison du Seigneur en bois, assez quelconque, est typique de ces nombreuses églises autonomes, isolées, qui parsèment les villages forestiers de la Nouvelle Angleterre		Cette maison du Seigneur, en bois et assez quelconque, est typique de ces nombreuses églises autonomes, isolées, qui parsèment les villages forestiers de la Nouvelle Angleterre
68	1	L'intérieur de l'église relativement vide et pleine de courants d'air ; des bancs de bois poli font face à la chaire au centre, derrière laquelle pend une grande croix sans ornements.		L'intérieur de l'église est sommaire et plein courants d'air ; des bancs de bois poli font face à la chaire au centre, derrière laquelle pend une grande croix sans ornements.
68	1	Vaguement protestante, avec une teinte malsaine de retenue puritaine, la Free Christian Church est le seul lieu de culte de Stafford, chrétienne ou autre, si on ne compte pas les pratiques douteuses d'Injun Joe		Vaguement protestante, avec une teinte malsaine de retenue puritaine, l'église Free Christian (ou l'église du Christ délivré) est le seul lieu de culte de Stafford, chrétienne ou autre, si on ne compte pas les pratiques douteuses d'Injun Joe
68	2	Si les investigateurs repoussent le révérend, à cause de son fanatisme ou parce qu'il doute des méthodes scientifiques du docteur Cunningham, l'homme, mauvais comme une teigne, les considérera avec une inimitié non feinte		Si les investigateurs repoussent le révérend, à cause de son fanatisme ou parce qu'il doute des méthodes scientifiques du docteur Cunningham, l'homme, mauvais comme une teigne, les considérera avec une animosité feinte
68	2	(il produit alors une petite bible de l'une de ses poches et tape du doigt sur la couverture, à seulement quelques centimètres de la figure du médecin)	(il brandit alors une petite bible de l'une de ses poches et tape du doigt sur la couverture, à seulement quelques centimètres de la figure du médecin)	
68	2	Je suppose que vous êtes d'un de ces crétins qui croit dans l'évolution, non ?	Je suppose que vous êtes d'un de ces crétins qui croit en l'évolution, non ?	Je suppose que vous êtes d'un de ces imbéciles qui croit dans l'évolution, non ?
69	1	Jane O'Connell : Le révérend White pense que toutes les femmes descendent d'Eve		Jane O'Connell : le révérend White pense que toutes les femmes descendent d'Eve
69	2	Everett Bell, un long couteau à la main, stabilise l'animal d'une main et égorge le cochon de l'autre		Everett Bell, un long couteau à la main, stabilise l'animal d'une main et l'égorge de l'autre
69	2	« qu'è-ce-j'peux faire pour vous ? demande-t-il sourdement.	« qu'è-ce-j'peux faire pour vous ? » demande-t-il sourdement.	
69	2	Si Everett ne dit pas grand-chose aux investigateurs, de peur de se couper de trop en révélant, c'est particulièrement vrai en présence de Paul Roach		Si Everett ne dit pas grand-chose aux investigateurs, de peur de se couper et trop en révélant, c'est particulièrement vrai en présence de Paul Roach

70	1	Même ainsi, si l'intérêt de Jane devait se transformer en suspicion vis-à-vis des Bells, l'amabilité <b>rentrée</b> 'Amy voue à la jeune éducatrice serait rapidement remplacée par des remarques blessantes pour éviter ses responsabilités		Même ainsi, si l'intérêt de Jane devait se transformer en suspicion vis-à-vis des Bells, <b>l'amabilité affichée par Amy à son égard serait rapidement remplacée par des remarques blessantes.</b>
70	2	Le gardien peut autoriser un test de Connaissance à -20% pour remarquer, instinctivement, la présence de l'odeur douceâtre de la morbidité.	Le gardien peut autoriser un test de Connaissance à -20% pour remarquer, instinctivement, la présence de l'odeur douceâtre de la <b>mort.</b>	
71	2	Ils faisaient des choses, voyez ? et tante Grace, elle allait avoir... avoir... (sa voix déraillé) Et plus tard, ben, j'ai entendu les parents causer, quand ils étaient seuls, et ils étaient fâchés.	Ils faisaient des choses, voyez ? et tante Grace, elle allait avoir... avoir... (sa voix déraillé).Et plus tard, ben, j'ai entendu les parents causer, quand ils étaient seuls, et ils étaient fâchés.	
72	2	Je n'veux de problèmes avec personne, y compris les Bells	Je n'veux de problèmes <b>s</b> avec personne, y compris les Bells	
73	1	La clientèle est presque exclusivement masculine et les conversations seront inconsciemment peu enthousiastes ou réticentes si Jane O'Connell accompagne ici ses compagnons		La clientèle est presque exclusivement masculine et les conversations seront inconsciemment peu enthousiastes ou réticentes si Jane O'Connell <b>accompagne ici les investigateurs</b>
73	1	les villageois sont inquiets - ce qui arrive aux Bells pourrait bien se répandre dans leurs propres fermes, leurs propres familles		les villageois sont inquiets - ce qui arrive aux Bells pourrait bien se répandre <b>sur leurs terres et leurs propres familles</b>
73	1	Le magasin général Bryer, en bas de la route de terre qui part de la Free Christian Church, est l'épicerie, le bureau de poste et la station-service de Stafford		Le magasin général Bryer, en bas de la route de terre qui part de <b>l'église Free Christian (ou l'église du Christ délivré)</b> , est l'épicerie, le bureau de poste et la station-service de Stafford
74	2	certaines des gars du coin ont parlé des réunions du soir dans les sous-sols de la Free Christian Church, afin d'en finir avec « les problèmes chez les Bells »		certaines des gars du coin ont parlé des réunions du soir dans les sous-sols de <b>l'église Free Christian (ou l'église du Christ délivré)</b> , afin d'en finir avec « les problèmes chez les Bells »
74	2	Ensembles, ils établirent le petit hameau de Stafford, au plus profond des bois et des marais du Rhodes Island, loin de la conscription obligatoire		Ensembles, ils établirent le petit hameau de Stafford, au plus profond des bois et des marais <b>de</b> Rhodes Island, loin de la conscription obligatoire
75	2	Quand il s'est montré curieux à propos de cette requête inhabituelle, elle est partie en colère, sans potion ou poudre.		Quand il s'est montré curieux à propos de cette requête inhabituelle, elle est partie en colère, sans <b>poudre ni potion.</b>
75	2	Il montre une fiole du produit aux investigateurs et leur déclare que les hommes-médecins de son peuple l'utilisaient pour fumiger ou pour « maculer » un endroit où gisait une personne malade	Il montre une fiole du produit aux investigateurs et leur déclare que les hommes- <b>médecins</b> de son peuple l'utilisaient pour fumiger ou pour « maculer » un endroit où gisait une personne malade	Il montre une fiole du produit aux investigateurs et leur déclare que les hommes- <b>médecins</b> de son peuple l'utilisaient pour fumiger <del>ou pour</del> <del>« maculer »</del> un endroit où gisait une personne malade

75	2	Une petite dose de la poudre brûle pendant des heures, donnant une « seconde vue » à ceux qui se maculent eux-mêmes (qui en inhalent les vapeurs).		Une petite dose de la poudre brûle pendant des heures, donnant une « seconde vue » à ceux qui <a href="#">en absorbent</a> (qui en inhalent les vapeurs).
76	1	Au pied des marches gît un vieux chariot pour enfants, défraîchi, fragile, dont la roue tourne encore.		Au pied des marches gît un vieux chariot pour enfants, défraîchi, fragile, dont <a href="#">uneroue /les rouestourne(nt)</a> encore.
76	2	Si les investigateurs ont su gagner la confiance du révérend White, on leur propose de participer à une réunion semi-clandestine qui se tient à la Free Christian Church de Stafford, afin de discuter du problème des Bells		Si les investigateurs ont su gagner la confiance du révérend White, on leur propose de participer à une réunion semi-clandestine qui se tient à <a href="#">l'église Free Christian (ou l'église du Christ délivré)</a> de Stafford, afin de discuter du problème des Bells
76	2	Seul ceux qui se sont moqués du révérend sont tués	<a href="#">Seuls</a> ceux qui se sont moqués du révérend sont tués	
77	2	Plusieurs des anciens assistant à la réunion approuvent résolument de la tête tandis que le prêcheur détaille son plan macabre et personne n'objecte ou ne pose de questions.	Plusieurs des anciens assistant à la réunion approuvent résolument de la tête tandis que le prêcheur détaille son plan macabre et personne n'objecte ou ne pose de <a href="#">question</a> .	
78	1	Ce temps pourri durer une ou deux journées, afin que les investigateurs aillent au bout de leurs pistes		Ce <a href="#">mauvais temps</a> durer une ou deux journées, afin que les investigateurs aillent au bout de leurs pistes
87	1	Pourquoi jouer des étudiants de la Miskatonic ?	Mise en page : ? seul en seconde ligne	
88		Plan Arkham	Resté en VO	
89	2	donnant ainsi aux étudiants deux mois de travail suivit d'un mois de vacances avant le retour à l'université	Faute: suivit	
89		La plupart ne jouent pas un grand rôle ici	Faute: jouent	joue
92	2	La route atteint le coin sud-ouest de la ferme où se trouve une petite maison, une étable et une grande, quelques poulaillers, un enclos à cochon, des toilettes extérieurs sur l'arrière et un puits, un peu plus haut.	Faute: grande	grange?
93	2	Les étudiants en botaniques partent de leur côté dans les bois au nord-ouest, pour une marche dans les bois et identifier des plantes	Faute: botaniques	botanique
94	1	Le projet secret de Burlington	mise en page	en titre?
95	1	Le Dr Norris et ses étudiants n'apprécient clairement pas la destruction injustifiée des arbres, mais ils ne disent rien jusqu'à ce qu'une des étudiantes,	Ne s'agirait-il pas plutôt du doc Nelson?	
96	1	Tom tient la main de la jeune fille et joue avec les cheveux qui tombe sur sa figure.	Faute: tombe	tombent
96	1	Stephen leur dit qu'il ne sait rien de tout ça, mais il se	Faute: des leurs	de leurs

		rappelle que son père, deux ans plus tôt, lui a parlé des leurs voisins, les Hynds,		
96	2	des recherches sur la créature à la Miskatonic University		en français?
97	aide de jeu 3	des quelque trente-cinq ans de ma carrière en tant qu'anthropologue	Faute: quelque	quelques
98	2	Les Wammics vivent dans un hameau d'une douzaine de cabanes de bois installés à une quinzaine de kilomètres de Dunlow, le long de la Wynnaquate.	Faute: installés	installées?
98		De plus, la plupart brassent leur propre bière et distillent de l'alcool de contrebande, essentiellement pour leur propre consommation	Faute: brassent et distillent	brasse et distille
100	2	La totalité des réserves photographiques de l'expédition sont épuisées en l'espace de la première demi-heure. Avant qu'aucun ne tombe de fatigue ou	Faute: sont épuisées	est épuisée
101	1	un grand nombre d'Hyperboréens prirent le chemin de l'ouest et découvrirent une nouvelle terre	Faute: prirent et découvrirent	prit et découvrit
102	2	et la plupart vont au lit sans passer un peu de temps autour du feu de camp	Faute: vont	va
107	2	deux restes à surveiller la maison, sans compter ceux qui tenteront de les intercepter à la sortie. Comme si ce n'était pas suffisant	Faute: restes	restent
118	2	et les services de renseignement se mettre en travers de leur route		et les services de renseignements se mettre en travers de leur route
119	1	personnalités multiples, afin de l'aider à accomplir ce que doit.		personnalités multiples, afin de l'aider à accomplir ce qui doit l'être.
119	2	Étoiles brûlantes met les investigateurs au		Étoiles brûlantes met les investigateurs au
119	2	cinq cents ans, en compagnies des esclaves		cinq cents ans, en compagnie des esclaves
120	1	Après plusieurs semaines tandis que la transformation s'achève		Après plusieurs semaines, tandis que la transformation s'achève
120	1	n'a pas été détecté par une Pierre tranchante		n'a pas été détecté par une Pierre Tranchante
120	1	Jack ramasse par accident une Pierre tranchante perdue dans		Jack ramasse par accident une Pierre Tranchante perdue dans
120	1	Les Haïtiens qui assistent à la scène savent ce qu'il est.		Les Haïtiens qui assistent à la scène savent ce qu'il en est.
120	2	c'est qu'ils sont à Haiti - loin de chez eux		c'est qu'ils sont en Haiti - loin de chez eux
120	2	Bien qu'il soit actif à Haiti, il plonge		Bien qu'il soit actif en Haiti, il plonge

120	2	Au Nouveau Monde, les activités du culte		Au sein du Nouveau Monde, les activités du culte
121	1	de rocs acérés représentant les Pierres tranchantes.		de rocs acérés représentant les <i>Pierres Tranchantes</i> .
121	2	James sterling devient alors un figurant important,		James <i>Sterling</i> devient alors un figurant important,
122	1	Parfois, Ces personnes sont souvent avec lui ;		Parfois, <i>ces</i> personnes sont souvent avec lui ;
122	1	de Kessler de ses compagnons (aussi appelés fantômes).		de Kessler <i>et</i> de ses compagnons (aussi appelés fantômes):
122	2	dirigée par des noirs au monde et pour être le foyer du vaudou au Nouveau Monde.		dirigée par des noirs au monde et pour être le foyer du vaudou <i>dans le</i> Nouveau Monde.
124	1	L'île est victime d'ouragan, qui vient frapper les côtes entre juin et septembre.		L'île est victime d'ouragans, qui viennent frapper les côtes entre juin et septembre.
124	1	Au dix-neuvième siècle, une petite communauté arabe s'installa à Haïti		Au dix-neuvième siècle, une petite communauté arabe s'installa <i>en</i> Haïti
125	1	tout événement portant une couche supplémentaire de peur et de danger à leurs propres soucis		tout événement <i>apportant</i> une couche supplémentaire de peur et de danger à leurs propres soucis
126	2	situé dans un bâtiment de style colonial assez impressionnant		située dans un bâtiment de style colonial assez impressionnant
128	1	Pourquoi sont-ils venus à Haiti ? Pourquoi étaient-ils dans les collines à l'extérieur de Port-au-Prince il y a deux jours ? Qui les a engagés pour venir à Haiti ?		Pourquoi sont-ils venus <i>en</i> Haiti ? Pourquoi étaient-ils dans les collines à l'extérieur de Port-au-Prince il y a deux jours ? Qui les a engagés pour venir <i>en</i> Haiti ?
129	1	C'est sans doute le premier endroit où iront les investigateurs, puisque c'est la seule véritable piste qu'ils ont.		C'est sans doute le premier endroit où iront les investigateurs, puisque c'est la seule véritable piste qu'ils <i>aient</i> .
129	1	objets de valeur qu'ils auraient pu avoir laissés dans le coffre, Nathaniel accèdent à leur		objets de valeur qu'ils auraient pu avoir laissés dans le coffre, Nathaniel <i>accède</i> à leur
129	aid3	Merci de faire confiance aux Enquêtes Shaw. Les deux détectives que je vais assigner à votre affaire sont Dirk Kessker,	Merci de faire confiance aux <i>Enquêtes Shaw</i> . Les deux détectives que je vais assigner à votre affaire sont Dirk Kessker,	Merci de faire confiance aux Enquêtes Shaw. Les deux détectives que je vais assigner à votre affaire sont Dirk <i>Kessler</i> ,
130	aid4	Réunni par Harrison Zamsky, détective privé		<i>Réuni</i> par Harrison Zamsky, détective privé
130	aid4	Sterling Industrie est une firme installée à New	<i>Sterling Industrie</i> est une firme installée à New	
130	aid4	six générations d'une vieille fortune du Rhodes island.		six générations d'une vieille fortune du Rhodes <i>Island</i> .
130	aid4	essentiellement en Europ et en Amérique centrale		essentiellement en <i>Europe</i> et en Amérique <i>Centrale</i>
130	aid4	a rejoint la firme. En dehors de son fils, le seul		a rejoint la firme. En dehors de son fils, le seul

		employé en qui James Sterling fasse confiance est		employé en qui James Sterling <b>ai</b> e confiance est
130	aid4	On a aussi dit que New World Incorporated, la corporation basée		On a aussi dit que New World Incorporated, la <b>société</b> basée
130	aid4	Enfin, les industries Sterling ont fourni en armes le gouvernement des États-Unis pour leurs soldats en		Enfin, les industries Sterling ont fourni en armes <b>les soldats américains</b>
130	aid4	trafiquant d'arme haïtien Sébastien Sénégal serait		trafiquant d'armes <b>haïtien</b> Sébastien Sénégal serait
130	1	Démonté et séparé entre les bagages des deux hommes, on trouve un fusil		Démonté et <b>réparti</b> entre les bagages des deux hommes, on trouve un fusil
130	2	Le dernier objet que trouvent les investigateurs est une boîte d'allumette	Le dernier objet que trouvent les investigateurs est une boîte <b>d'allumettes</b>	
130	2	La chambre de Sterling et de O'Neill	<i>Titre de type gras et visible</i>	
130	2	Similaire en taille et en ameublement que les deux autres chambres,		Similaire en taille et en ameublement <b>aux</b> deux autres chambres,
131	1	Shaw's Investigations and Security	<i>Titre de type gras et visible</i>	
131	aid8	POSENT DES QUESTION		POSENT DES QUESTIONS
131	3	Sharnoth, afin d'y devenir son esclave pour toute éternité. Chaque lame donne un		Sharnoth, afin d'y devenir son esclave pour <b>l'éternité</b> . Chaque lame donne un
132	1	de leurs recherches s'ils veulent trouver des informations suivantes.		de leurs recherches s'ils veulent trouver <b>les</b> informations suivantes.
132	1	Une liste des arcanes majeure est fournie en aide de jeu		Une liste des arcanes <b>majeurs</b> est fournie en aide de jeu
132	1	une autre carte de tarot, inversée - la lame, XII Le Pendu (Aide de jeu #10) appartient au même		une autre carte de tarot, inversée. <b>La</b> lame, XII Le Pendu (Aide de jeu #10) appartient au même
132	1	1924. Le sommaire aborde le culte de la Langue sanglante en Afrique de l'ouest, le		1924. Le sommaire aborde le culte de la Langue <b>S</b> anglante en Afrique de l'ouest, le
132	1	les autres furent détruits, incinérés, par les autorités moins de six mois	les autres furent détruits, <b>incinérés par</b> les autorités moins de six mois	
134	1	Le vaudou a été le sujet de bien des exagérations et de déformations		Le vaudou a été le sujet de bien des exagérations et <b>des</b> déformations
134	1	vaudou et les enseignements de l'église.		vaudou et les enseignements de l' <b>É</b> glise.
134	2	pas avant que les esclaves ne viennent à Haiti,		pas avant que les esclaves ne viennent <b>en Haïti</b> ,
134	2	Des séries de ligne et de spirales sont dessinées		Des séries de lignes <b>et</b> de spirales sont dessinées
134	2	sol, devant l'autel, représentent les chemins invisibles par lesquelles entrent les dieux : le		sol, devant l'autel, représentent les chemins invisibles par <b>lesquels</b> entrent les dieux : le
134	2	ou hunzi, qui accédera finalement au poste de hunga	ou hunzi, qui accédera finalement au poste de <b>hougan</b> ou	

		ou roi vaudou.	roi vaudou.	
135	1	connaissent un ou deux sortilèges bénins tirés du Grimoire mineur.	connaissent un ou deux sortilèges bénins tirés du Grimoire <b>inférieur</b> .	
135	1	Baron Samedi fait partie panthéon traditionnel du vaudou.		Baron Samedi fait partie <b>du</b> panthéon traditionnel du vaudou.
135	1	étrangère, est celle de Nyarlathotep, le chaos rampant. Baron Samedi est vénéré aux côtés		étrangère, est celle de Nyarlathotep, le <b>Chaos Rampant</b> . Baron Samedi est vénéré aux côtés
136	1	veulent aller au bout de ce qu'ils sont venus faire à Haiti		veulent aller au bout de ce qu'ils sont venus faire <b>en Haïti</b>
136	1	Elle n'est ni surprise ni impressionner de voir qu'il s'agit des mêmes		Elle n'est ni surprise ni impressionnée de voir qu'il s'agit des mêmes
136	2	devront affronter leur côté sombre avant de revenir la voir		devront affronter leur côté sombre avant de revenir la voir.
138	aide	qui s'abattra sur cette île s'ils arrivent à leur fin.		qui s'abattra sur cette île s'ils arrivent à <b>leurs fins</b> .
138	2	mais ces découvertes ne sont pas un accident ;		mais ces découvertes ne sont pas <b>accidentelles</b> ;
139	1	découpé en morceau et pourrissant dans la		découpé en morceaux et pourrissant dans la
139	aide	sur les rives d'une rivière en crue comme je	sur les <b>bords</b> d'une rivière en crue comme je	
139	aide	des motifs cunéiformes similaires à celles qui décorent		des motifs cunéiformes similaires à <b>ceux</b> qui décorent
139	aide	que mes mains si je les avais portés alors à mon visage		que mes mains si je les avais portées alors à mon visage
139	aide	et ils me manquaient tous autant.		et ils me manquaient <b>tout</b> autant.
140	1(aide)	que nous avons été oubliés et que nos corps ne sont plus que poussière.		que nous <b>ayons</b> été oubliés et que nos corps ne <b>soient</b> plus que poussière.
140	1	La puissance de feu contenu dans le chargement		La puissance de feu contenue dans le chargement
140	1	permet de déterminer qu'elle signifie Clarté et compréhension.		permet de déterminer qu'elle signifie <b>Clarté</b> et <b>compréhension</b> .
143	1	: c'est là que sont détenus des investigateurs		: c'est là que sont détenus <b>les</b> investigateurs
143	2	si Sénégal en vient à douter qu'ils s'intéressent au culte,		si Sénégal en vient à <b>se</b> douter qu'ils s'intéressent au culte,
143	2	et s'ils affirment être vaudou		et <b>si ses membre</b> affirment être vaudou
143	2	et récupéra Miguel - pas avant, cependant,		et récupéra Miguel - <b>après</b> , cependant,
143	2	Sénégal les envoient à la fois à la tireuse		Sénégal les <b>envoie</b> à la fois à la tireuse
143	2	il a des cauchemars à propos de ce qui est arrivé à son frère		il <b>fait</b> des cauchemars à propos de ce qui est arrivé à son frère

143	2	Il croit fort dans un avenir		Il croit fort <b>en</b> un avenir
143	2	au mythe en Haïti que n'importe qui et c'est la seule personne en ville que les gens vont voir lorsqu'ils ont des soucis avec des entités du mythe		au <b>Mythe</b> en Haïti que n'importe qui et c'est la seule personne en ville que les gens vont voir lorsqu'ils ont des soucis avec des entités du <b>Mythe</b>
144	1	Sur les étagères s'alignent poisson-lune séchés		Sur les étagères s'alignent poissons-lune séchés
144	1	lancer un sortilège qu'il n'a aucun rapport		lancer un sortilège <b>qui</b> n'a aucun rapport
144	1	parvient à invoquer son dieu, Nyarlathotep, le chaos rampant aux mille aspects, il prendra		parvient à invoquer son dieu, Nyarlathotep, le <b>Chaos Rampant</b> aux mille aspects, il prendra
144	1	bien qu'elle garde le fait pour elle-même.		bien qu'elle garde <b>ce</b> fait pour elle-même.
144	2	La pierre possède un trou à une extrémité, par laquelle		La pierre possède un trou à une extrémité, par <b>lequel</b>
144	2	la cacha dans ses possessions.		la cacha <b>parmi</b> ses possessions.
146	1	qu'ils deviendront un canal pour le chaos rampant		qu'ils deviendront un canal pour le <b>Chaos Rampant</b>
146	1	Elle n'a jamais rencontré personne ayant le courage		Elle n'a jamais rencontré personne ayant <b>eu</b> le courage
146	1	Haiti et sa population seront sauvés.		<b>Haïti</b> et sa population seront sauvés.
146	2	de Nyarlathotep : la Langue sanglante, Celui qui hante les ténèbres.		de Nyarlathotep : la Langue <b>Sanglante</b> , Celui qui hante les ténèbres.
146	2	à la personnalité vibrante et une énergie qui dépasse son âge.		à la personnalité vibrante et <b>dotée d'une</b> énergie qui dépasse son âge.
147	2	lames de tarot, s'ils ne connaissent pas déjà la vérité grâce à Maman Joséphine.		lames de tarot, s'ils ne connaissent pas déjà la vérité grâce à <b>Mama</b> Joséphine.
148	1	arbres ont été arrachés du sol et lancés en l'air.	arbres ont été arrachés du sol et <b>projetés dans les airs.</b>	
148	1	Un test de Médecine ou de Premiers soins confirment		Un test de Médecine ou de Premiers soins <b>confirme</b>
150	2	l'Horreur Flottante et les détails de la nature du Rôdeur.	l'Horreur Flottante et les détails de la nature du <b>R???</b> ôdeur.	
150	2	dont la plupart sont poisons		dont la plupart sont <b>des</b> poisons
151	1	les yeux étaient entourés de cernes noirs...		les yeux étaient entourés de cernes <b>noires</b> ...
151	1	L'hôte choisi se coupe sur une roche verte		L' <b>Hôte</b> choisi se coupe sur une roche verte
152	1	faisant des centaines de mort avant de disparaître		faisant des centaines de <b>morts</b> avant de disparaître
153	2	Si les investigateurs refusent et tente d'échapper leur exécution		Si les investigateurs refusent et <b>tentent</b> d'échapper <b>à</b> leur exécution
155	1	le transport, des usines, le caoutchouc ou le pétrole.		le transport, <b>les</b> usines, le caoutchouc ou le

				pétrole.
155	1	Vous comprenez l'argent et les choses qu'elle achète,		Vous comprenez l'argent et les choses qu'il achète,
155	1	c'est en votre garde du corps, Sean O'Neill que vous faites le plus confiance		c'est en votre garde du corps, Sean O'Neill que vous avez le plus confiance
155	1	dans votre maison de famille que dans de rares occasions		dans votre maison de famille que pour de rares occasions
159	1	Une chose horrible vous a attaquée et vous maintenant,		Une chose horrible vous a attaquée et maintenant,